

R 39729
4

9 729

4



24 + 25 / 9

9-491-и

BAKU
AZERBAIJAN
LIBRARY

AZƏRBAYCAN QƏRƏNƏN SƏMİJƏT.

О-во Обследования и Изучения Азербайджана

МАТЕРИАЛЫ ПО ИСТОРИИ АЗЕРБАЙДЖАНА.

Выпуск IV.

R 39729
4

ИЗ СОЧ. **ЯКУБИ**

„ИСТОРИЯ“.

ТЕКСТ и ПЕРЕВОД.

ПЕРЕВОД С АРАБСКОГО ПРОФ. П. К. ЖУЗЕ.

ИЗДАНИЕ

О-ва Обследования и Изучения
АЗЕРБАЙДЖАНА

Баку

1927

باکو

9(924) + 9(925) (002)



AZƏRBAYCAN QƏRƏNƏN SƏMİJƏT.

О-ВО ОБСЛЕДОВАНИЯ И ИЗУЧЕНИЯ АЗЕРБАЙДЖАНА.

МАТЕРИАЛЫ ПО ИСТОРИИ АЗЕРБАЙДЖАНА.

Выпуск IV.

ИЗ СОЧ. **ЯКУБИ**

„ИСТОРИЯ“.

ТЕКСТ И ПЕРЕВОД.

ПЕРЕВОД С АРАБСКОГО **ПРОФ. П. К. ЖУЗЕ.**

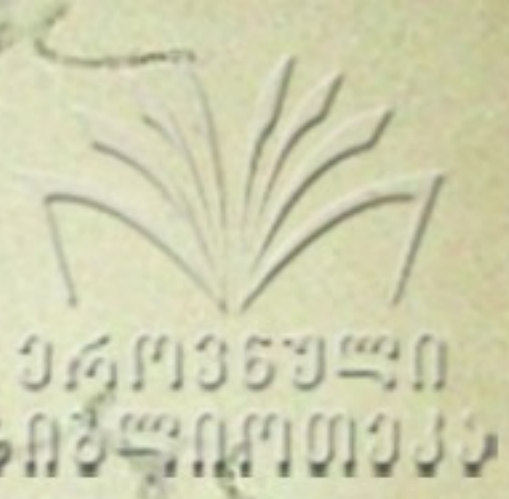


759/1749
R 39.429
4

ИЗДАНИЕ
О-ва Обследования и Изучения
АЗЕРБАЙДЖАНА
Баку 1927

باکو

Азербайджан - История - Материалы
время - История - Материалы



24

0000-2000
0000-2000

Печатано во 2-ой типографии
А З Г И З А
Касум Исмаилова № 2
Главлит 2246 — Тираж 1000



Предисловие.

Предлагаемые ниже сведения об Азербайджане и Армении, в состав которой входила, при сасанидах и арабах, значительная часть теперешнего кавказского Азербайджана, взяты из „Истории“ - تاريخ - Ахмеда ибн-абу-Якуба ибн-Джафара ибн-Вахба ибн-Вадиха, известного под прозвищем ал-Якуби, изданной в 1883 г. известным голландским арабистом М. Т. Хутсма (M. Th. Houtsma), в Лейдене.

Крайне скудные сведения о Якуби интересующийся может найти в статье другого голландского арабиста — де Гуэ (de Goeje), напечатанной в „Трудах“ 3-ей сессии т. II с'езда ориенталистов, состоявшегося в 1876 г. в СПб.

Историк Якуби, живший и работавший, по всей вероятности, при последних самостоятельных халифах из дома аббасидов, хотя и пользуется трудами своих предшественников, но вносит и много своего, чего мы у других не находим, да и к трудам своих предшественников он относится критически. Особенно это нужно сказать о второй части его „Истории“, в которой излагается история халифата. Будучи шиитом, как и историк Масуди, но, правда, значительно умереннее, в отличие от последнего, в освещении исторических событий он не проявляет шиитских тенденций и, насколько это было возможно для историка аббасидской эпохи, старается быть беспристрастным и объективным. В отличие от того же Масуди, Якуби не гонится за занимательностью и дешевым эффектом, а передает исторические факты просто и без всяких прикрас. Судя по его „Истории“, можно думать, что Якуби отнесся весьма серьезно к своему труду и что, прежде чем приступить к нему, он много поработал, много путешествовал и много думал.

Для нас особенно ценным является то, что автор хорошо был осведомлен о делах Азербайджана и Армении, где он лично собирал нужные ему сведения, и о которых, вероятно, хранились, если не письменные, то устные предания в семье самого



автора, один из предков которого, Вадих, был недолгое время губернатором Армении при ал-Мансуре (+ 775)¹.

Таким образом все говорит в пользу того, что собранные Я'куби сведения об Азербайджане и Армении заслуживают доверия и могут быть смело использованными историками названных стран, как первоисточник.

II. Жузе.

1) См. Я'куби II 447.

Из тома II.

Стр. 180, 6-7 ¹. И был завоеван Азербайджан в 22 г. ², при эмирате Мугиры ибн-Ш'убы или, по другому мнению, Хашима ибн-'Утбы ибн-абу-Ваккаса.

180, 17-19. И отправил (халиф 'Омар ³ Хабиба ибн-Масламу ал-Фахри в Армению, а затем послал ему на помощь Сальмана ибн-Раби'ю, который прибыл к нему только после убийства 'Омара.

194, 7-16. И отправил 'Осман ⁴ Хабиба ибн-Масламу ал-Фахри в Армению, а затем послал ему в помощь Сальмана ибн-Раби'ю ал-Бахили, но когда этот прибыл к нему, произошла между ними ссора, которая продолжалась и после убийства 'Османа. Хабиб ибн-Маслама успел завоевать часть Армении. И написал 'Осман (указ) о назначении Сальмана эмиром над Арменией, и тот пустился в путь и прибыл в Байлакан, жители которого вышли к нему навстречу и заключили с ним мир. Он двинулся дальше и прибыл в Барда'у, жители которой заключили с ним мир на известных условиях. Передают, что Хабиб ибн-Маслама завоевал Джурзан. Немного спустя Сальман проник в Ширван, царь которого заключил с ним мир; затем он отправился дальше и прибыл в землю Маскат и заключил с ее жителями мир. Так же поступил царь лакзов и жители Шабирана, и жители Филана, а что касается хакана, царя хазар, то он встретил Сальмана во главе многочисленной армии за рекой Баланджаром и убил его и тех, кто был с ним, а их было четыре тысячи. После того 'Осман назначил Хузайфу ибн-ал-Ямана ал-'Абси, но затем отстранил его и назначил Мугиру ибн-Шу'бу.

324, 19—325, 4. И вторгся (Мухаммад, брат халифа 'Абду-малика) в Армению, жители которой возмутились-было, убил и взял в плен (многих), а потом вступил в переписку с благо-

¹) Числа указывают: первое — страницу, второе и третье — строки арабского текста по изданию де Гуэ (см. предисловие). ²) 642-3 г. ³) 634—644 г.г. ⁴) 644—656 г. г.



родными жителями страны и так называемыми ахрарами (свободными, нахарарами); он им даровал аман¹ и обещал им награды. С этой целью они собрались в церквах области Хилата, а он приказал собрать вокруг церквей дрова, затем запер за ними двери, поджег церкви и сжег их всех. Мухаммад ибн-Мерван пробыл в Армении до самой смерти.

375, 16—376, 4. И отправил Язид² ал-Джарраха ибн-'Абдуллаха ал-Хаками, и тот вторгся (в страну) турок, завоевал Баланджар и взял в плен много народу, в 104 г.³, и дошел до реки ар-Рубаса. Позднее он выступил и дошел до реки ар-Рана, где встретился с сыном хакана, царя хазар, сразился с ним, обратил его в бегство, перебил его воинов и взял много народу в плен.

После покорения Баланджара, он (вновь) выступил и стал занимать один город за другим, преследуя хакана, царя хазар, пока не достиг реки Дебиля в области Азербайджана. (Здесь) они сразились между собой и ал-Джаррах был убит со всеми своими.

378, 2-3. И столкнулся в 102 г.⁴ 'Омар ибн-Хубайра с румами (византийцами) в четвертой Армении и обратил их в бегство и взял в плен семьсот человек.

378, 9-10. И совершил ал-Джаррах ибн-'Абдуллах ал-Хаками поход против ворот Аллана и прошел через ал-Баб (Дербенд).

380, 19—382, 7. В 107 г.⁵ назначил (халиф) Хишам⁶ Масламу ибн-'Абдулмалика правителем Армении и Азербайджана, и тот отправил во главе своего авангарда Са'ида ибн-'Амру ал-Хараши, который встретился с (частью) хазарской армии, при которой находилось десять тысяч пленных мусульман; он вступил (с хазарами) в бой, обратил их в бегство, перебил большинство их и освободил от них пленных. Он это повторял несколько раз, убил сына хакана и завоевал множество городов, а голову сына хакана отправил к Хишаму, не получив (предварительно) согласия Масламы. Это разгневало Масламу, и он написал ему (письмо) с упреками, а затем уволил его, а на его место назначил 'Абдулмалика ибн-Муслима⁷ ал-'Укайли, которому приказал заковать в цепи Са'ида ибн-'Амру ал-Хараши и заключить его (в тюрьму) города, по имени Кабала. Когда Маслама прибыл в город, то приказал привести ал-Хараши, обошелся с ним грубо и сломал древко его знамени, а затем отправил его в тюрьму (города) Барда'и. (Узнав об этом), Хишам послал ему (Масламе) письмо, в котором упрекал его за это,

¹) Аман (أمان) означает: „пощада“, „амнистия“, „охрана жизни и имущества“, „охранная грамота“, „прощение“ и т. п. ²) Язид II (720—724). ³) 722-3 г. ⁴) 720-1. ⁵) 725-6. ⁶) 724—743. ⁷) Вар. Сильмана (?)



и послал от себя посланцев, которые освободили Са'ида ибн-'Амру ал-Хараши из тюрьмы и повезли его к нему. Маслама же направился в страну, принадлежащую хазарам и дошел до Джурзана, который он и завоевал, и перебил (часть) его жителей. Затем он отправился в Ширван, жители которого мирно приняли его. Далее он прибыл в Маскат и заключил с его жителями мир, а конницу свою двинул в страну лакзов, жители которой заключили с ним мир. И отправил он (часть войска) в Табарсаран, жители которого заключили с ним мир, а затем пустился в страну и шел, не встречая никого, пока не достиг Варсана(?). И встретил хакана, царя хазар. С Масламой находилось несколько правителей тех стран, которые были завоеваны им. Начальником над своим авангардом он назначил Мервана ибн-Мухаммада, который встретился с (вражеским) народом и сражался с ним в течении нескольких дней. Иной раз он пропадавал и Масламе говорили: „Мерван убит“, но он отвечал: „Не может быть, чтобы это случилось раньше, чем его поздравят с халифатством“; и (действительно) он, Мерван, завоевал все области.

(Хишам) сменил Масламу и назначил Мервана ибн-Мухаммада. И двинулся Мерван к замку, в котором находился царь Престола, — это был золотой престол, посланный (сюда) одним из персидских царей; говорят, что именно Ануширван послал (здешнему) правителю этот престол, от которого он и получил свое прозвище. Мерван заключил с царем Престола мир с обязательством, чтобы (этот последний) доставил тысячу пятьсот черноволосых юношей. Затем он отправился в Туманшах¹ и заключил с его царем мир, а потом вторгся в землю Зирикиран², царь которой заключил с ним мир. Далее он отправился в Хамзин³, сразился с его жителями, истребил великое множество их и завоевал большую часть страны. Собрав провизию в городе ал-Бабе, он остался там.

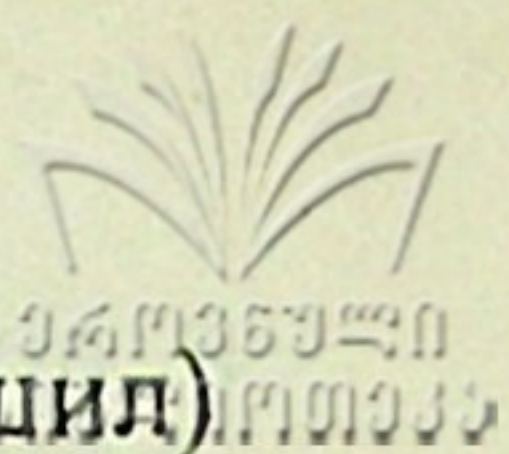
394, 19-20. В 106 г.⁴ ал-Джаррах ибн-'Абдуллах ал-Хаками совершил поход в Аллан.

395, 2-3. И совершил Маслама в 109 г.⁵ поход против турок, захватил⁶ у них ворота Аллан и столкнулся с хаканом.

395, 4-7. В 111 г.⁷ турки вторглись в Азербайджан, где встретил их ал-Харис ибн-'Амру ат-Тай и обратил их в бегство. В 112 г.⁸ турки вторглись в землю Ардебиля, но на них напал ал-Джаррах ибн-'Абдуллах ал-Хаками и, встретившись с царем турок, убил его.

395, 12. В 117 г.⁹ Мерван ибн-Мухаммад совершил поход в страну турок¹⁰....

¹) По другому чтению نونارساه. ²) Или مكران. ³) Или (б. точ.) حروب. ⁴) 724-5 год. ⁵) 727-8 г. ⁶) Или: преградил им путь. ⁷) 729-30 г. ⁸) 730-1 г. ⁹) 735-6 г. ¹⁰) Пропуск в оригинале.



395, 13-14. В 122 г.¹ Мерван ибн-Мухаммад (совершил) поход в страну Армению.

395, 15-16. В 123 г.² Мерван ибн-Мухаммад (совершил) поход) в Джилан (Гилан) и Мукан (Муган) в стране Армении.

402, 17—403, 4. И восстал Сабит ибн-Нуа'им ал-Джудзами против Мервана, бывшего тогда (правителем) Армении, был схвачен Мерваном, но помилован им. Покидая Армению, Мерван оставил после себя правителем в ней 'Асима ибн-'Абдуллаха ибн-Язида ал-Хилали, а в ал-Баб-у-ал-абвабе оставил Исхака ибн-Муслима ал-'Укайли, а потом ему же подчинил Армению.

429, 6-13. И назначил (халиф) абу-л-'Аббас³ правителем Армении Мухаммада ибн-Сула и тот отправился туда с большой армией в то самое время, когда страна была захвачена Мусафиром ибн-Касиром, преемником Исхака ибн-Муслима ал-'Укайли, наместником Мервана. Мухаммад ибн-Сул сразился с ним, убил его и завладел Арменией; он же заставил жителей Байлакана отступить к крепости Киляб и сдать город, во главе которого стоял тогда Вард ибн-Сафван⁴ ас-Сами, из потомков Сами ибн-Лу'айи. В крепости Киляб, кроме (местных жителей) собралось много бродяг, против которых Мухаммад ибн-Сул послал Салиха ибн-Сабиха ал-Кинди, и он осадил их и перебил из них великое множество.

430, 5-6 и 8-9. И назначил абу-л-'Аббас брата своего абу-Джа'фара правителем Джазиры, Мосула, ас-Сугура⁵, Армении и Азербайджана...⁶ а тот (Джа'фар) назначил (от себя) правителем Армении Язида ибн-Усайда ас-Сулами, но потом отстранил его и назначил ал-Хасана ибн-Кахтабу, который управлял ею во все дни абу-л-'Аббаса.

✓ 446, 9 — 447, 15. И назначил абу-Джа'фар правителем Армении Язида ибн-Усайда ас-Сулами, а Азербайджана Язида ибн-Хатима ал-Мухаллаби, который переселил туда иеменцев из Басры: он был первым, кто переселил их (туда). Он же поселил ар-Раввада ибн-ал-Мусанну ал-Азди в Тибризе до Бадздза, и поселил Мурра ибн-'Алия ат-Таи в Наризе...⁷ ал-Хамдани в Миянидже и раскидал иеменские племена так, что во (всем) Азербайджане из низаритов не было никого, кроме ас-Саффара ибн-ал-Лайса ал-'Утби и двоюродного брата его ал-Ба'иса ибн-Хальбаса.

И заволновались хазары в области Армении, и напали на Язида ибн-Усайда ас-Сулами, о чем он донес (халифу) абу-Джа'фару, сообщая что Рас-Тархан, царь хазар, наступает на него

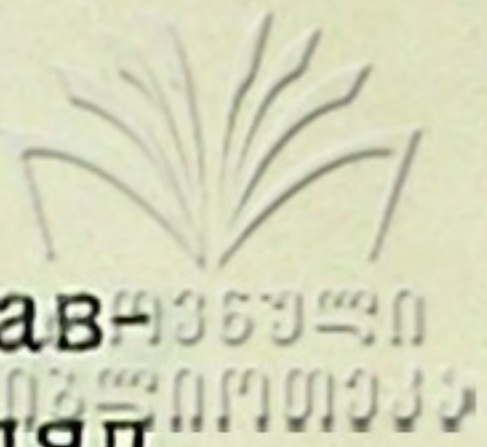
¹) 739-40 г. ²) 741-2 г. ³) Ас-Саффах (750—754). ⁴) Баладзори: Кадад ибн-Асфар. ⁵) Пограничной с византийцами линией. ⁶) Пропущено не относящееся к теме. ⁷) Пропуск в оригинале.

с большой армией и что его (Язида) наместник бежал. Тогда абу-Джа'фар отправил к нему Джабра'ила ибн-Яхью ал-Баджали, с двадцатью тысячами (воинов) из жителей Сирии, Джазиры и Мосула, и они вступили в бой с хазарами, и было перебито много мусульман, а Джабра'ил и Язид ибн-Усайд обратились в бегство и прибыли в (крепость) Хирс¹. Получив известие о том, что постигло (мусульманскую армию), и о победе хазар и их вторжении в мусульманские области, абу-Джа'фар велел выпустить семь тысяч из тюрем и собрать в разных областях много воинов, которых он отправил (против хазар), присоединив к ним рабочих и строителей. И построил он города Камах и ал-Мухаммадию и Баб-Вак и другие города, которые обратил в опорные пункты для мусульман и куда поселил воинов. После этого (мусульмане) возобновили войну и вступили в бой с хазарским народом; благодаря вышеупомянутым городам мусульмане усилились и страна² успокоилась. Позднее заволновались санарийцы в Армении; и абу-Джа'фар послал туда правителем ал-Хасана ибн-Кахтабу, который вступил с ними в бой, но ничего не мог поделать. Об этом, а также об их большом числе, он сообщил абу-Джа'фару, и тот отправил ему на помощь 'Амира ибн-Исма'ила ал-Хариси с двадцатью тысячами (воинов). Встретившись с санарийцами, 'Амир вступил с ними в ожесточенный бой, который продолжался несколько дней, после чего бог даровал мусульманам победу над ними, и он ('Амир) перебил в один день шестнадцать тысяч человек из них. Затем он двинулся в Тифлис, дорогой перебил всех бывших с ним пленных и послал повсюду погоню за санарийцами. (После 'Амира) абу-Джа'фар правителем Армении и Азербайджана назначил своего клиента Вадиха, который оставался правителем во все халифатство абу-Джа'фара.

470, 12-13. В 149 г.³ совершил поход Язид ибн-Усайд. В 155 г.⁴ поход совершил Язид ибн-Усайд⁵.

515, 15—519, 11. После смерти ал-Махдия⁶, вся Армения была охвачена мятежем, который продолжался и во все халифатство Мусы⁷. Но когда ар-Рашид⁸ назначил правителем Хузайму ибн-Хазима ат-Тамими, который правил там год и два месяца, мятеж был им подавлен, страна успокоилась, и жители ее выразили покорность. На место Хузаймы ибн-Хазима ар-Рашид назначил Юсуфа ибн-Рашида ас-Сулами, который переселил в Армению часть низаритов, так-что в его правление их число значительно возросло, тогда-как раньше здесь преобладали иеменцы. Вслед за ним ар-Рашид назначил Язида ибн-Мазьяда ибн-Заиду аш-Шайбани, который переселил со всех

¹) Или Хирш. ²) Вместо البلد мы читаем البلد. ³) 766-7 г. ⁴) 2 771-2 г. ⁵) Против византийцев. ⁶) Халиф 775—785 г.г. ⁷) Ал-Хади (785—786). ⁸) Халиф 786—809.



сторон раби'итов, составляющих в настоящее время там главную часть (арабского населения). Язид так твердо управлял страной, что никто не мог и пошевелинуться. После него правителем был назначен 'Абдулкабир ибн-'Абдулхамид, из потомков Зайда ибн-ал-Хаттаба аль-'Адави, который до этого времени жил в Харране. Он отправился туда с некоторыми жителями Диар-Модара, но всего через четыре месяца был отстранен. После него был назначен ал-Фадл ибн-Яхья ибн-Халид ал-Бармаки, который отправился туда лично. По прибытии своем он направился в страну ал-Баб-у-ал-абваба, совершил нападение на крепость Хамзин, но его жители обратили его в бегство, и он бежал, не заботясь ни о чем, до тех пор, пока не добрался до 'Ирака, причем наместником вместо себя в стране оставил 'Омара ибн-Айюба аль-Канани. Прибыв в 'Ирак, ал-Фадл послал в Армению абу-с-Сабаха заведующим сбором податей, а Са'ида ибн-Мухаммада ал-Харрани ал-Лахаби начальником над армией.

Но не успел абу-с-Сабах приехать (туда), как жители Барда'и восстали против него и убили его; затем восстала Армения, где выступил абу-Муслим шарит¹. Вслед за этим ал-Фадл правителем назначил Халида ибн-Язида ибн-Усайда ас-Сулами, послав ему в подкрепление отряд в пять тысяч, под начальством 'Абдулмалика ибн-Халифы ал-Хараши. В Руяне они столкнулись с абу-Муслимом шаритом, и он обратил их в бегство, а сам абу-Муслим двинулся против крепости Киляб и взял ее. Ар-Рашид назначил после этого правителем Армении ал-'Аббаса ибн-Джарира ибн-Язида ибн-Джарира ибн-'Абдуллаха ал-Баджали. Как только он прибыл в Барда'у, против него восстали байлаканцы, но он укрепился против них в предместьи Барда'и; против же абу-Муслима шарита он послал Ма'дана ал-Хумси во главе шести тысяч (воинов). Они встретились, и между ними произошло сражение, в котором был убит Ма'дан ал-Хумси, абу-Муслим шарит же двинулся к Дебилю и осаждал его в продолжении четырех месяцев, после чего отправился в Байлакан и расположился в нем.

Так как дела в Армении продолжали ухудшаться, то ар-Рашид снарядил Яхью ал-Хараши, с двенадцатью тысячами, и Язида ибн-Мазьяда аш-Шайбани, с десятью тысячами, приказав последнему двинуться в Армению, а первому в Азербайджан, где власть успел захватить Мухалхал 'ат-Тамими. Встретившись с этим последним, ал-Хараши вступил с ним в бой и обратил его в бегство. По приведении в порядок страны, ал-Хараши отправился в Армению, чтобы присоединиться к Язиду ибн-Мазьяду для войны против абу-Муслима шарита. Ал-Хараши прибыл

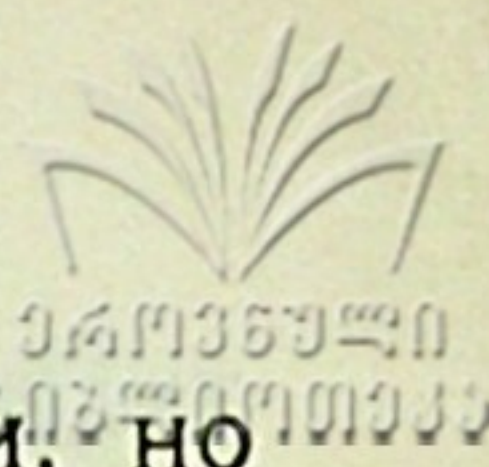
¹) Шариты — крайние хариджиты.



туда уже после смерти (абу-Муслима), место которого занял ас-Сакан ибн-Муса байлаканец, клиент...¹, квартирой которого был Байлакан. Узнав о прибытии Яхьи ал-Хараши, он двинул против него Халиля ибн-ас-Сакана с лучшей частью своей конницы, но при столкновении с ал-Хараши, первый был взят в плен, а ал-Хараши двинулся в Байлакан. Когда весть об этом дошла до ас-Сакана, он покинул (город) и бежал по направлению к крепости Киляб, жители же Байлакана отправились к ал-Хараши и попросили у него амана. Вступив в город, (ал-Хараши) даровал его жителям аман и разрушил его укрепленный замок. Что касается ас-Сакана, то он, во главе восьми тысяч, отправился к Язиду ибн-Мазьяду просить амана. Язид принял его и отправил к ар-Рашиду. Когда страна успокоилась, ар-Рашид назначил в Армению правителем Мусу ибн-Ису ал-Хашими, который провел там всего один год, так как страна снова восстала и пришла в полное расстройство, о чем Муса сообщил ар-Рашиду, и тот сказал: „Лучшего (правителя) для нее, чем ал-Хараши, я не вижу“. И действительно, он отстранил Мусу ибн-Ису, а правителем послал ал-Хараши, который так жестоко расправился с жителями, что страна успокоилась.

После этого ар-Рашид правителем (Армении) назначил Ахмада ибн-Язида ибн-Усайда ас-Сулами. Как только он прибыл туда, против него восстали находившиеся там хорасанцы, прибывшие туда, как с ал-Хараши, так и до него; они выступили против него и боролись с ним, говоря: „Нет тебе от нас ни послушания, ни повиновения“. Это заставило ар-Рашида послать (в Армению) правителем Са'ида ибн-Сальма ибн-Кутайбу аль-Бахили. С его прибытием люди угомонились на несколько месяцев, но он дурно стал обращаться с батриками и вызвал против себя неудовольствие жителей ал-Баб-у-ал-абваба, которые напали на его представителя. Правителем ал-Баб-у-ал-абваба был тогда ан-Наджм ибн-Хашим, которого Са'ид ибн-Сальм убил; но тогда восстал его сын, Хайюн ибн-Наджм, который убил представителя Са'ида в ал-Баб-у-ал-абвабе и открыто выступил против власти. Он вступил в переговоры с хаканом, царем хазар, и тот пошел ему навстречу, во главе большой армии, напал на мусульман, перебил и взял в плен великое множество их. И продвинулся до места на ал-Курре, захватывая в плен много мусульман, убивая несметное количество людей, в том числе женщин и детей, и придавая огню страну. Когда об этом узнал ар-Рашид, то отправил ²بنجاب, приказав ему схватить (?) Са'ида ибн-Сальма и выдать (?) его народу; но когда он прибыл в страну, Са'ид предложил ему взятку, и он согласился принять ее. Узнав об этом, ар-Рашид

¹) Пропуск в тексте. ²) بنجار или النجاب



послал туда правителем Насра ибн-Хабиба ал-Мухаллаби, но не прошло много времени, как он был смнен, а правителем назначен 'Алий ибн-'Иса ибн-Махан. По прибытии туда, 'Алий начал дурно вести себя, так что против него поднялись жители Ширвана, и страна пришла в волнение. Тогда ар-Рашид назначил туда правителем Язида ибн-Мазьяда аш-Шайбани, а 'Алия вернул в Хорасан; таким образом, Язиду ибн-Мазьяду были одновременно подчинены Армения и Азербайджан. С его приездом народ успокоился и в стране водворился порядок; он уравнил низаритов с иеменцами и вступил в переписку с сыновьями царей и батриков, подавая им большие надежды. Благодаря этим мерам, в стране водворился порядок.

После него ар-Рашид назначил правителем Хузайму ибн-Хазима ат-Тамими, который схватил батриков и детей царей, отрезал им головы и (вообще) обращался с ними самым скверным образом. Это вызвало возмущение в Джурджане¹⁾ и в Санарии. Он отправил против них армию, но они уничтожили ее; тогда он послал против них Са'ида ибн-ал-Хайсама ибн-Шу'бу ибн-Зухайра ат-Тамими во главе большой армии, и он воевал с жителями Джурджана²⁾ и Санарии до тех пор, пока не выгнал их из страны. После этого Хузайма ибн-Хазим отправился в Тифлис, где провел менее одного года, так как был смещен, а на него место назначен Сулайман ибн-Язид ибн-ал-Ассам ал-'Амири. Это был (человек) старый, честный, но беспечный (глуповатый); он был настолько слаб, что ни одно из его распоряжений не исполнялось, и страна чуть не отложилась от него. После него правителем (Армении) ар-Рашидом был назначен ал-'Аббас ибн-Зуфар ал-Хилали. При нем восстали санарийцы, и он сразился с ними, но не мог их одолеть. Тогда ар-Рашид послал Мухаммада ибн-Зухайра ибн-ал-Мусайиба ад-Дабби, который был последним из наместников ар-Рашида в Армении.

540, 11-13. И захватили власть в Армении 'Абдулмалик ибн-ал-Джаххаф ас-Сулами и Мухаммад ибн-'Аттаб, а в Азербайджане—Мухаммад ибн-ар-Раввад ал-Азди, и Язид ибн-Билал ал-Иемени, и Мухаммад ибн-Хамид ал-Хамдани, и 'Осман ибн-Афкаль и 'Алий ибн-Мурр ат-Таи.

562, 11—567, 2. И назначен был ал-Мамуном³⁾ правителем Армении и Азербайджана Тахир ибн-Мухаммад ас-Санани, а по другой версии, он был послан туда из Хамадана Харсамой ибн-А'юном, когда этот находился на пути к 'Ираку. Он явился в Варсан, в наместничестве Азербайджана, и вступил в переписку с военачальниками Армении и видными лицами ее армии, и они присягнули Мамуну.

1) В Джурзане? 2) Джурзана? 3) Халиф 810—833.

Правителем (Армении) со стороны низложенного (халифа ал-Амина)¹ был Исхак ибн-Сулайман, на стороне которого были: 'Омар, ал-Хазун, Нарса и 'Абдуррахман, батрик ар-Рана, и некоторые другие батрики. (Исхак) направился было в Барда'у, чтобы напасть на его жителей за то, что они прогнали его сына, но Тахир, наместник Мамуна, послал к ним (на помощь) Зухайра ибн-Синана ат-Тамими во главе большой армии. Встретившись, они вступили между собой в бой, который продолжался целый день, после чего Исхак ибн-Сулайман со своими приверженцами обратился в бегство. В плен был взят сын Исхака, Джа'фар ибн-Исхак ибн-Сулайман, которого вместе с другими пленными отправили к Мамуну.

Но не прошло всего нескольких дней со времени приезда Тахира, как против него открыто восстал 'Абдулмалик ибн-ал-Джаххаф ас-Сулами, отказываясь признать его. Он выступил вместе с жителями Байлакана и осадил Тахира в городе Барда'е.

Осада продолжалась несколько месяцев. Узнав об этом, ал-Мамун назначил правителем Сулаймана ибн-Ахмада ибн-Сулаймана ал-Хашими, который прибыл туда в то время, когда Тахир был еще осажден; он его освободил и отпустил, а 'Абдулмалику даровал аман, после чего страна успокоилась. После него правителем Армении был назначен Хатим ибн-Харсама ибн-А'юн. Приезд его совпал с раздорами между му'тазилитами и отродоксалами², которые так сильно бились между собой, что чуть не уничтожили друг друга, но потом помирились. Прошло всего несколько дней пребывания Хатима ибн-Харсамы в стране, как он получил известие о смерти своего отца, Харсамы, и о том положении, в котором он умер. Тогда он выступил из Барда'и и остановился в Кисале, где построил укрепленный замок и решил отложиться. С этой целью он вступил в переписку с батриками и видными лицами в Армении, а также с Бабеком и хуррамитам, уверив их в том, что с мусульманами здесь можно легко справиться. Это вызвало движение Бабека и хуррамитов, и (способствовало) его победам в пределах Азербайджана.

Как только весть об этом дошла до ал-Мамуна, он послал в Армению правителем Яхью ибн-Ма'адза ибн-Муслима, клиента племени Зухаль....³ и он это сделал. Яхья ибн-Ма'адз имел уже несколько сражений с Бабеком, но ни в одном из них ему не удалось одержать над ним верх. Ал-Мамун приказал было 'Исе ибн-Мухаммаду ибн-абу-Халиду, военачальнику в халифатство низложенного (халифа)...⁴. Будучи недовольным действиями Яхьи,

¹) 809—813. ²) Приверженцы старой мусульманской общины (الجماعة). ³) Здесь, к сожалению, большой пропуск в тексте. ⁴) Текст испорчен.

(ал-Мамун) правителем Армении и Азербайджана назначил 'Ису, приказав ему экипировать (солдат) и снабдить их провизией на свои средства. ✓ 'Иса ибн-Мухаммад действительно экипировал на свои средства (солдат), живших в одном квартале Мединат-ас-саляма (Багдада) и выступил со всеми ими, так что в Багдаде не осталось никого из регулярных (?) воинов, участвовавших в междоусобице.....¹. Когда ('Иса) прибыл в область, к нему явились Мухаммад ибн-ар-Раввад.....² все начальники той области.

Собрав большую армию для борьбы с Бабеком, он двинулся по одному ущелью, (где) его встретил Бабек и обратил в бегство. 'Иса продолжал бежать, не обращая ни на что внимания. Один шутник из регулярных солдат крикнул ему: „Куда это ты, абу-Муса?“ „Нам нет удачи в войне с этими людьми“, ответил ему тот: „мы умеем нагонять страх только на (своих) мусульман!“ ✓

Из Азербайджана 'Иса перешел в Армению, где восстал | Савада ибн-'Абдулхамид ал-Джаххафи. 'Иса предложил ему быть правителем Армении, но тот отказался, настаивая на войне с ним, и 'Исе пришлось вступить с ним в войну. После больших усилий он обратил его в бегство, после чего Армения успокоилась под управлением 'Исы ибн-Мухаммада.

Тем временем дело Бабека в Бадздзе приняло серьезный характер; поэтому ал-Мамун назначил (начальником армии против него) Зурайка ибн-'Алия ибн-Садаку ал-Азди, но тот ничего не сделал. Тогда был назначен (Мухаммад) ибн-Хамид ат-Туси. Узнав о своем отстранении, Зурайк отложился (от халифа) и выказал непокорность, а когда Мухаммад ибн-Хамид явился в область (Армению), он вступил с ним в бой, но Мухаммаду удалось перебить его (Зурайка) сторонников. Тогда Зурайк попросил аман, который был дарован, а сам он был отправлен к Мамуну.

Мухаммад ибн-Хамид оставался (в Армении) до тех пор, пока не очистил страну от тех, кого можно было опасаться, а когда стало возможным вступить в борьбу с Бабеком, он стал готовиться к войне с ним; затем он двинулся против него и вступил с Бабеком в ожесточенную войну, в которой успех был все время на его стороне.

Далее он отправился и пришел в тесную гористую местность; здесь ибн-Хамид и некоторые из его людей спешили³; в это время на них напали воины Бабека и убили Мухаммада и некоторых из видных людей его, а войско обратилось в бег-

¹) В войне между Амином и Мамуном. ²) Текст испорчен. ³) Мы читаем رجل вместо ترحل.

ство, имея во главе Махдия ибн-Асрама, родственника ибн-Хамида; это было в начале 214 года¹. После убийства Мухаммада ибн-Хамида, ал-Мамун назначил ‘Абдуллаха ибн-Тахира, подчинив ему области ал-Джабаль², Армению и Азербайджан, судьям же и податным начальникам он предписал следовать его указаниям. И выступил ‘Абдуллах и остановился в Динаваре³, откуда он написал полководцам: Махдию ибн-Асраму и Мухаммаду ибн-Юсуфу, ‘Абдуррахману ибн-Хабибу, находившимся при Мухаммаде, чтобы они остались на своих местах.

Когда Тальха ибн-Тахир скончался в Хорасане, на его место ал-Мамун назначил ‘Абдуллаха, о чем он (написал) грамоту и диплом, и послал их с Исхаком ибн-Ибрахимом и Яхьей ибн-Аксамом, главным судьей. Абдуллах в этом же году переехал в Хорасан, а ал-Мамун (на его место) назначил в Азербайджан, для борьбы с Бабеком, ‘Алия ибн-Хишама, а правителем в Армению он назначил ‘Абдула‘аля ибн-Ахмада ибн-Язида ибн-Усайда ас-Сулами.

‘Абдула‘аля прибыл в Армению в то время, когда власть над Джурзаном находилась в руках Мухаммада ибн-‘Аттаба, к которому присоединились санарийцы. ‘Абдула‘аля вступил с ибн-‘Аттабом в бой, но последний обратил его в бегство, так как тот не обладал ни умением управлять, ни умением воевать. Тогда ал-Мамун назначил Халида ибн-Язида ибн-Мазьяда, который, освободив всех, кто был в тюрьмах ‘Ирака из его племени, двинулся (с ними) в Джазиру, где к нему присоединилось много воинов из (племени) раби‘и, а затем отправился в страну (Армению). Когда он прибыл в Хилат, к нему явился (с повинной) Савада ибн-‘Абдулхамид ал-Джаххафи, и он даровал ему аман. Затем он двинулся в Нашаву, в которой власть захватил Язид ибн-Хусн, клиент мухарибитов, и Язид ибн-Хусн бежал от него. Затем он, Халид прибыл в Кисал, где и остановился; (оттуда) он послал к Мухаммаду ибн-‘Аттабу, и тот явился к нему с просьбой об амане и с выражением покорности, и Халид простил его, а затем спросил его: „Подчиняются ли тебе санарийцы?“ — „Нет“, ответил Мухаммад ибн-‘Аттаб, — „они мне не подчиняются“. Тогда Халид двинулся против них, упорно сражался с ними в Джурзане, обратил их в бегство и захватил их скот, а потом предложил им заключить мир, что и состоялось на условии, чтобы они представили три тысячи кобылиц и двадцать тысяч овец. Но не прошло много времени, как они снова восстали...⁴ с ними поднялись и кайситы, и взбунтовались против Халида. Среди взбунтовав-

¹) 829-30 ²) Под الجبال (Горы) разумеется ‘Ирак персидский или древняя Мидия.

³) Динавар город в Джабале или персидском ‘Ираке, теперь в развалинах. ⁴) Пропуск в тексте.



шихся был и 'Алий ибн-Яхья ал-Армени; его и некоторых других Халид взял в плен и отправил к ал-Мамуну, а тот направил их в наместничество абу-Исхака ал-Му'тасима¹, присоединил их к нему и назначил им жалование.

Позднее, на место Халида, ал-Мамун назначил (в Армению) 'Абдуллаха ибн-Масада ал-Асади, к которому прикомандировал Халида. Этот последний, опасаясь, как бы его не оклеветали перед ним (халифом)². Когда Халид явился к халифу, тот присоединил его к своему брату ал-Му'тасиму.

И прибыл 'Абдуллах в страну (Армению), но спустя немного времени он скончался, оставив вместо себя своего сына 'Алия, (при котором) страна (снова) заволновалась. (Тогда) ал-Мамун назначил (туда) ал-Хасана ибн-'Алия ал-Бадзгиси, известного под прозвищем ал-Мамуни. Алий прибыл в страну, когда она была охвачена смутой; он сразился с жителями крепости *لأسعن* и взял ее, после чего направился к Дебилию, где и остановился. (Отсюда) он написал Исхаку ибн-Исма'илу ибн-Шу'айбу ат-Тифлиси, чтобы тот привез ему собранные подати; Исхак, однако, начал затягивать дело и отослал посланцев назад. Тогда (ал-Хасан) двинулся к Тифлису, но как только близко подошел к нему вышел к нему (Исхак) и дал ему денег, и он удалился от него.

577, 20—580, 17. Сила Бабека все росла: к нему уже присоединился Мухаммад ибн-ал-Ба'ис и в подчинении у него находился 'Исма ал-Курди, владетель Маранда. Ввиду этого ал-Му'тасим послал Тахира ибн-Ибрахима, брата Исхака ибн-Ибрахима, правителя страны, приказав ему вступить в войну с (мятежным) народом. По прибытии его туда, ибн-ал-Ба'ис написал ал-Му'тасиму (письмо), в котором уверял его в преданности и в том, что он принимает необходимые меры против Бабека и его сторонников. Затем он обманул 'Исму ал-Курди, владетеля Маранда: он отправился к нему в Маранд и женился на его дочери, а потом пригласил его к себе и стал усиленно спаивать его и тех, кто был с ним, а когда они опьянели, он их увез ночью в свою крепость, по имени Шахи, а потом отправил к ал-Му'тасиму. Последний щедро вознаградил его (ибн-ал-Ба'иса) и пожаловал за то, что он сообщил Тахиру ибн-Ибрахиму то, что ('Исмой) было сделано. Ибн-ал-Ба'ис просил Тахира прислать ему железные (оковы) и мулов, чтобы привезти их, что тот и сделал, а затем Тахир отправил их к ал-Му'тасиму с донесением о них. Ал-Му'тасим крайне разгневался на Исхака и сказал: „У твоего брата нет никаких достоинств; только у одного ибн-ал-Ба'иса я вижу мужество!“

1) Ал-Му'тасим, брат Мамуна, был тогда наместником Египта. 2) Здесь, мы полагаем, пропуск. 3) Сторонников 'Исмы.

И отправил ал-Му'тасим Афшина Хайдара ибн-Кауса ал-Осрушани и назначил его правителем всех областей, через которые он проедет. Он повез с собой большие средства и громадное количество оружия. Доехав до ал-Джабаля, Афшин схватил всех находившихся там бродяг¹ и видных граждан и двинулся дальше. Между ним и Бабеком произошло несколько сражений. Его армия находилась в местечке под названием Берзенд, но позднее он перешел в другое место под названием *ساداراسپ* (б. точ.)², где он воевал с Бабеком целый год, пока (не помешал выпавший) в большом количестве снег. Тогда (Афшин) вернулся в Берзенд, а в Садарасп (?) послал своего наместника. Затем он двинулся дальше, оставляя в каждом месте.....³ И прибыл в Рудз-ар-Рудз, окопался там, построил стену и поставил людей в засады, а потом двинулся в Бадздз в четверг за девять дней до конца рамадана 222 года⁴. (По прибытии туда) Бабек послал к нему с просьбой переговорить с ним. Афшин согласился. Их разделяла река. Афшин предложил Бабеку аман, но тот попросил подождать еще один день; на это Афшин заметил: „Ты хочешь укрепить свой город. Если хочешь получить аман, то перейди речку“; но тот удалился. И (снова) загорелась война, и вступили мусульмане в город Бадздз, а Бабек и шесть из его близких людей бежали. Афшин выпустил из Бадздза пленных мусульман, числом семь тысяч шестьсот. Что касается Бабека, то он бежал на муле, переодевшись в шерстяное платье. Афшин же разослал батрикам Армении и Азербайджана письма, в которых просил (схватить его) обещая тому, кто его доставит, тысячу тысяч (миллион) дирхемов и аман их стране. Бабек направился было к одному батрику, по имени Сахль ибн-Сунбат, но тот задержал его и об этом сообщил Афшину, и тот послал за ним и арестовал его, а потом написал (халифу) о победе и о принятых им мерах. И было публично об'явлено о победе и сообщено об этом во все концы государства в.....⁵, пока не привел страну в порядок.

Затем он (Афшин) выступил из (Азербайджана), оставив вместо себя Манкджура ал-Фергани, дядю своего сына⁶. Когда он прибыл к ал-Му'тасиму, находившемуся тогда в Сурра-манраа (Самарра), то был встречен на большом расстоянии военачальниками и народом.

Афшин вступил в город за две ночи до конца сафара 223 г.⁷ Перед ним ехал Бабек на слоне; (и так ехали) пока Афшин не вошел к Му'тасиму. (Последний) приказал отрубить Бабеку руки и ноги, а потом убил его и распял в Сурра-ман-

¹) Или разбойников *صعاليك*. ²) Варианты: *سادراسپ* (б. точ.) и *هشتادسر*. ³) Пропуск в тексте. ⁴) Август 837 г. ⁵) Пропуск в тексте. ⁶) То есть своего шурина. ⁷) Январь 838 г.



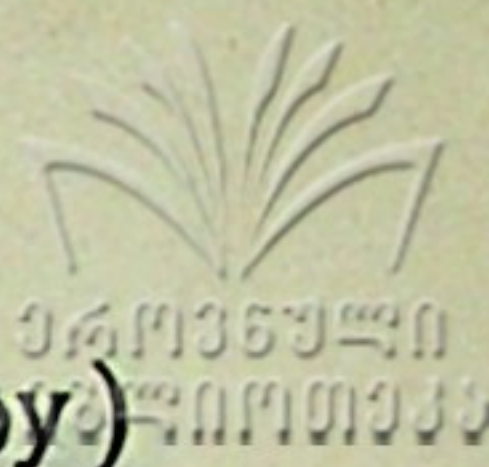
раа; брата же его 'Абдуллаха он отправил в Багдад, где тот был убит Исхаком ибн-Ибрахимом и распят у головной части моста, в восточной части Багдада.

Когда Афшин прибыл в Азербайджан, то правителем Армении назначил Мухаммада ибн-Сулаймана ал-Азди ал-Самарканди, который приехал туда в то время, когда Сахль ибн-Сунбат поднял восстание в ар-Ране и захватил его в свои руки. (Мухаммад) вступил в его область, но Сахль напал на него ночью и обратил в бегство. Тогда (и) в Варсане восстал Мухаммад ибн-'Убайдуллах ал-Варсани. Против него был отправлен Афшином Манкджур, но за него заступился 'Алий ибн-Яхья ал-Армени, и ал-Му'тасим простил его, после чего он явился к нему (халифу) с 'Алием ибн-Яхьей. После этого Афшином был назначен правителем Армении Мухаммад ибн-Халид Бухарахудат. Явившись туда, Мухаммад вступил в войну с санарийцами, а потом отправился в Тифлис, где был радушно принят Исхаком ибн-Ибрахимом и щедро одарен им. Затем правителем Армении был назначен Афшином 'Алий ибн-ал-Хусайн ибн-Сибя ал-Кайси. Жители страны считали его настолько слабым, что называли его сиротой за его слабость и ничтожество.

Тогда ал-Му'тасим назначил правителем Армении и части Диар-Раби'и Халида ибн-Язида. Когда весть об этом дошла до Армении, то все главари в ней укрепились против него, почувствовали перед ним большой страх и восстали против него. Об этом Мансур ибн-'Иса ас-Саби'и, начальник почты в Армении, написал Му'тасиму, и тот вернул Халида обратно, приказав утвердить (оставить на месте) 'Алия ибн-ал-Хусайна. Но не прошло и нескольких дней, как против него (Алия?) возмутились солдаты в Барда'е и потребовали от него своего жалованья, но тот ответил, что у него нет ничего и что (все) средства у жителей страны. Он потребовал от жителей внесения налогов, но они отказали ему в этом и укрепились в своих замках, а затем начали переписываться между собой, собрались и осадили его в Барда'е. Тогда Му'тасим отправил в страну (Армению) Хамдавайха ибн-'Алия ибн-ал-Фадла. Он направился в Нашаву; к нему навстречу вышел Язид ибн-Хусн по (получении) амана¹ И он не тревожил их, боясь, как бы они не взяли верх над ним.

583, 12 — 584, 4. Главная причина заключения Афшина в тюрьму состояла в том, что Манкджур ал-Фергани, дядя с материнской стороны детей Афшина, и его наместник в Азербайджане, отложился там и, присоединив к себе сторонников Бабека, двинулся к Варсану и (там) убил Мухаммада ибн-'Убай-

¹) Пропуск в тексте.



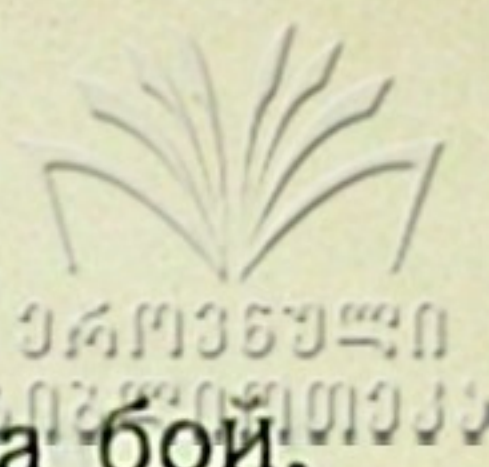
дуллаха ал-Варсани и нескольких преданных султану (халифу) лиц. Поэтому ал-Му'тасим сказал Афшину: „Приведи Манкджур“; Афшин послал за ним абу-с-Саджа, известного под прозвищем Дивдада, во главе большой армии. Но ал-Му'тасим узнал, что Манкджур отложился как-раз по наущению Афшина и что этот последний послал абу-с-Саджа как-раз в помощь ему (Манкджуру). Тогда ал-Му'тасим назначил Мухаммада ибн-Хаммада начальником почты¹, а Бугу турка послал воевать с Манкджуром. Когда Манкджур увидел, что тот серьезно сражается с ним, то обратился к нему с просьбой об амане, и тот дал ему его, но затем отвез его в Сурра-ман-раа в то время, когда Афшин находился уже в тюрьме — это было в 226 г.² Позднее он (Афшин) умер в тюрьме, и (труп его) распят был нагим на воротах ал-'Аммат в Сурра-ман-раа в течении одного дневного часа, а потом снят и сожжен.

587, 19 — 588, 13. Дела в Армении снова расстроились: заволновалась часть арабов, батрики и отложившиеся³; цари гор и Баб-ул-абваба захватили соседние области, и власть султана ослабела. Тогда ал-Васик⁴ назначил Халида ибн-Язида ибн-Мазьяда, приказав ему немедленно выступить в путь, и присоединил к нему одну из областей Диар-Раби'и. Халид выступил во главе большой армии. Узнав об этом, отложившиеся в тех странах (Армении и Азербайджане) испугались его, и большинство их написало ему, что они неизменно остаются верными (халифу). Они послали ему также подарки, но он заявил, что подарки примет только от тех, кто явится к нему лично, но это еще больше усилило их боязнь.

И послал (Халид) Исхаку ибн-Исма'илу приказание явиться к нему, но тот отказался; тогда он двинулся к нему, и тот чуть не попал ему в руки, но Халид заболел, и, проведя вдвоем⁵ несколько дней, умер. Его отвезли в гробу в Дебиль, где он и был похоронен. Что касается его людей, то они рассеялись, и положение страны стало хуже, чем когда бы то ни было. Тогда ал-Васик назначил Мухаммада ибн-Халида на место его отца. Мухаммад донес (халифу) о том, что люди его отца расбрелись, и просил вернуть их к нему. (Халиф) послал Ахмада ибн-Бистама в Нисибин, и он там бил, арестовывал и сжигал дома. У Мухаммада снова собрались войска и клиенты его отца, и он вместе с ними воевал с санарийцами и Исхаком до тех пор, пока не выгнал его (из страны) и не обратил их в бегство. Мухаммад продолжал твердо управлять страной.

594, 3-14. Часть Азербайджана, известная под названием Маранд, была давно захвачена Мухаммадом ибн-ал-Ба'исом. Хам-

1) На начальниках почты лежала обязанность следить за всеми происшествиями и действиями администрации и доносить обо всем халифу. 2) 840-1 г. 3) Или захватчики — мутахалибы. 4) Халиф (842—847). 5) С Исхаком?



давайх ибн-'Алий, правитель Азербайджана, вызвал его на бой, но потом ...¹ и отвез его к двору султана (халифа). Когда он, ибн-ал-Ба'ис, прибыл (к халифу), то стал жаловаться на Хамдавайха ибн-'Алия и его, Хамдавайха, били и арестовали за присвоение (казенных) денег, а ибн-ал-Ба'иса освободили, и он провел там несколько месяцев, а потом бежал из Сурра-ман-раа в Маранд и, собрав всех бродяг своего округа, открыто отложился и восстал. Тогда выпустили из тюрьмы Хамдавейха ибн-'Алия и назначили его правителем страны (Азербайджана). Он отправился к нему (ибн-ал-Ба'ису), сразился с ним и был им убит.

После этого положение ибн-ал-Ба'иса усилилось. Против него был отправлен турок Зирек, который сражался с ним. После него был послан, в наместничество Буги младшего, 'Аттаб ибн-'Аттаб, который боролся с ним (ибн-ал-Ба'исом) несколько месяцев, (но вынужден был) потом дать ему аман. Когда (ибн-ал-Ба'ис) явился к нему ('Аттабу), он отвез его ко двору султана (халифа), а тот заключил его, через руку (?) Исхака, в тюрьму, что было в 235 г.² В тюрьме он провел не много времени, ибо скоро скончался. И привезли также Яхью ибн-Раввада, но предоставили ему почет и власть.

595, 7-8. И поручил (халиф ал-Мутаваккиль)³ Ибрахиму ал-Муайяду управлять сирийскими областями, Арменией и Азербайджаном.

598, 2 - 599, 1. Дела в Армении (снова) расстроились: заволновались в ней некоторые батрики и другие, и захватили власть над своими округами. Тогда ал-Мутаваккиль назначил (туда) правителем абу-Са'ида Мухаммада ибн-Юсуфа. Абу-Са'ид начал собираться в поход, приказал принести себе платье и обувь, но не успел надеть платье и один сапог, как упал мертвым без (видимой) болезни. Тогда ал-Мутаваккиль назначил его сына Юсуфа; тот выступил и, прибыв в страну, вступил в переписку с батриками. Некоторые ответили ему, а Бакрат, сын Ашота, явился даже к нему на условии амана; однако, он его отправил к ал-Мутаваккилю и ...⁴ И сражался с ним ⁵دوان بن الهب⁵ и убил его, а страна пришла в расстройство. Ал-Мутаваккиль послал после этого Бугу старшего. По прибытии Буги в Арзан⁶, к нему явился, на условиях амана, Муса ибн-Зурар, захвативший в свои руки Бедлис, но он его заковал в цепи и отправил к ал-Мутаваккилю, а затем двинулся в место, называемое ал-Бак, в котором находился Ашот, сын Хамзы; он его осадил, но потом дал ему аман и отправил в Сурра-ман-раа, где ему отрубили голову и распяли на воротах ал-'Аммат. Он, Буга, написал также Исхаку ибн-Исма'илу, захватившему Тифлис, чтобы он явился к нему, но тот ответил, что он никогда не вы-

¹) Пропуск в тексте. ²) 849-50 г. ³) 847—861 г.г. ⁴) Пропуск в тексте. ⁵) Без точек. ⁶) Вариант: دوان (б. точ.).

ходил из повиновения султану (халифу), а если ему, Буге, нужны деньги, то он готов снабдить его ими, если нужны люди, то послать их ему, но приехать лично он не может. Тогда Буга двинулся против него, сразился с ним, захватил его и отрезал ему голову, которую послал султану. Затем он двинулся против санарийцев, сражался с ними, но они разбили его и обратили в бегство.

Отступив от них, он начал преследовать тех, кому сам дал аман, и арестовывать их; однако, некоторым удалось скрыться от него, и они вступили в переписку с государями румов, хазар и славян. И собрались они с большой армией, о чем он (Буга) сообщил ал-Мутаваккилю, и тот призвал для управления страной (Арменией) Мухаммада ибн-Халида ибн-Язида ибн-Мазьяда аш-Шайбани, с прибытием которого мятежники успокоились, и он им возобновил аман.

606. 4-16. И назначил в том же году (т. е. 249¹), ал-Муста'ин² 'Алия ибн-Яхью ал-Армени правителем Армении, дела которой пришли в расстройство, и он отправился в Маяфарикин.

611, 1-5. И уклонился ибн-Муджахид, владетель Шимшата, (от присяги халифу ал-Му'таззу³), и 'Иса ибн-Шейх в Филистине и Язид ибн-'Абдуллах в Мисре и 'Имран ибн-Михран в Исбахане. И послал ал-Му'тазз Хатима ибн-Зирека против Шимшата, и он напал на ибн-Муджахиду и жителей Шимшата и, взяв его и некоторых из видных лиц города в Амид, отрубил им головы.

624, 8. В том же (257⁴) году Мухаммад ибн-'Алий ибн-Яхья совершил летний поход (против румов).

1) 863-4 г. 2) Халиф 862—866. 3) 866—869 г. г. 4) 870-1 г.

16—14, 606..... سنة ٢١٥٩. وولى المستعين على ابن يحيى الارمنى

ارمنية فى هذه السنة وكان امرها قد اضطرب فصار الى ميفارقين.....

5—1, 611..... وتوقف ابن مجاهد صاحب شمشاط وعيسى بن شيخ

فى فلسطين وبزيد بن عبد الله فى مصر وعمران بن مهران باصبهان ووجه

المعتر حاتم بن زريك^١ الى شمشاط فاقوع بابن مجاهد واهلها واخذه وجماعة

من وجوهها الى امد فضرب اعناقهم.

8, 624. وفيها غزا العائفة محمد بن على بن يحيى الارمنى.....

^١) ررتك. Код.

14-3-594. وكان محمد بن البعث متغلبا على ناحية من آذربيجان يقال لها مرند فافره حمدويه بن علي عامل آذربيجان ثم..... فجمله الى باب السلطان فلما قدم رفع علي حمدويه بن علي فضرب حمدويه واخذ باموال رفعت عليه وخلي سبيل ابن البعث فاقام شهورا رهرا من سر من رأى الى مرند وجمع اليه من كان بناحيته من الصعاليك واطهر المعصية والخلاف فأخرج حمدويه بن علي (من الحبس) وولى البلد فسار اليه فحاربه فقتله وقوى امر ابن البعث فوجه اليه زيرك التركي فحاربه ثم وجه اليه عتاب بن عتاب وكان البلد الى بغا الصغير فاقام يحاربه شهورا ثم اعطاه الامان فلما صار اليه جملة الى باب السلطان فحبس في يد اسحاق وذلك سنة 235 فاقام في الحبس قليلا ومات وحمل يحيى بن رواد ايضا فصير له اسم وقيادة. 8-7-595. وصير الى ابراهيم المويد الشامت وارمنية وآذربيجان.....

2-1-598. واضطرب امر ارمنية ويحرك بها جماعة من البطارقة وغيرهم وتغلبوا على نواحيهم فولى المتوكل ابا سعيد محمد بن يوسف فخرج متوجها الى البلد ودعا بشيابه فلبسها ودعا بفرد خفه فلبسه وسقط ميتا من غير علة فولى المتوكل ابنه يوسف فخرج حتى صار الى البلد وكاتب البطارقة فاجابه بعضهم وخرج بقراط ابن اشوط¹ اليه على الامان فجمله الى المتوكل و..... فحاربه سوان (б. точ.) بن الف (б. точ.) فقتله وفسد البلد فوجه المتوكل بغا الكبير فلما صار بأرزن اتاه موسى بن زرارة المتغلب على بدليس في الامان فقيده وحمله الى المتوكل ثم صار الى موضع يقال له الباق فيه اشوط بن حمزة فحاصره ثم آمنه وحمله الى سر من رأى فضربت عنقه على باب العامة وصب وكتب الى اسحاق بن اسماعيل المتغلب بتفليس ان يقدم عليه فكتب اليه انه لم يخرج بدا من طاعة (السلطان) فان اراد الاموال امد به بها وان اراد الرجال انفذهم اليه وأن القدوم لا يمكنه فزحف اليه فحاربه وظفر به فضرب عنقه وحمل رأسه الى السلطان وزحف الى الصنارية فحاربهم فهزموا وقلوه فانصرف عنهم منهزما وتبع من كان اعطاه الامان فاخذهم وهرب منهم جماعة وكاتبوا صاحب الروم وصاحب الخزر و صاحب الصقالبة واجتمعوا في خلق عظيم وكتب بذلك الى المتوكل فندب البلد محمد بن خالد بن يزيد بن مزيد الشيباني فلما قدم سكن المتحررون ووجد لهم الامان.

1) Код. اسرط.

اهل البلد فامتنعوا عليه وتحصنوا في حصونهم ثم تراسلوا واجتمعوا فحاصروه
بيرذعة فوجه المعتصم حمدويه بن علي بن الفضل الى البلد فصار الى النشوى
فخرج اليه يزيد بن حصن في الامان (.....) فكان لا يهيجهم خوفا من
ان يعلوا عليه.

4, 584—12, 583..... وكان اول سب حبس الافشين ان منكجور
الفرغانى خال واد الافشين وخايفته باذريجان خلع هناك وجمع اليه اصحاب
بابك وسار الى ورتان فقتل محمد بن عبيد الله¹ الورتانى وجماعة من اولياء
السلطان فقال المعتصم للافشين احضر منكجور فوجه اليه الافشين بابى الساج
المعروف بديوداد في جيش عظيم ثم بلغ المعتصم ان منكجور انما خلع
بامر الافشين. وانه انما وجه اليه بابى الساج مددا له فوجه محمد بن حماد
على البريد ووجه بيغا التركي فحارب منكجور فاما صدقه القتال ضرع
منكجور الى طلب الامان فاعطاه الامان وقدم به الى سر من
رأى وقد حبس الافشين وكان حبسه في سنة 226 ثم توفى في الحبس
وصلب على باب العامة بسر من رأى عريانا ساعة من نهار ثم انزل فاحرق بالنار.
13, 588—19, 587. وانتقضت ارمينية وتحرك بها قوم من العرب والبطارقة
والمتغلبين وتغلب ملوك الجبال والباب والابواب على ما يليهم وضعف امر
السلطان فولى الواثق خالد بن يزيد بن مزيد وامره بالنفوذ وضم اليه كورا
من كور ديار ربيعة فسار في جيش عظيم فلما بلغ المتغلبين بتلك البلاد
خبره هابوه وكتب اكثرهم يذكر انه لم يزل في الطاعة ووجهوا بالهدايا
فقال لا اقبل الاهدية من جاني فزاد ذلك في وحشهم وكتب الى اسحاق
ابن اسماعيل يامره ان يقدم عليه فلم يفعل فزحف اليه فكاد ان يعطى اسحاق
بيده و(اعتل) خالد فاقاما اياما ثم مات فحمل في تابوت الى ديبل فدفن
فيها وتفرق اصحابه فعاد البلد الى اقبح احواله فولى الواثق محمد بن خالد
مكان ابيه فكتب محمد يذكر انصراف اصحاب ابيه وسال ردهم اليه فوجه
احمد بن بسطام الى نصيبين فضرب وحبس وحرق الدور فاجتمع الى محمد
اصحاب ابيه ومواليه فحارب الصنارية واسحاق حتى اخرجه وهزمهم ولم يزل
ضابطا للبلد.

1) Код. عبد.



فارس الى بابك يسأله ان يكلمه فوافقه وبينهما نهر فعرض عليه الافشين الامان
فساله ان يوخره يومه ذلك فقال له انما تريد ان تحصن مدينتك فان اردت
الامان فاقطع الوادى فانصرف واشتدت الحرب ودخل المسلمون مدينة البذ
وهرب بابك وستة من اصحابه واخرج من كان بالبذ من اسارى المسلمين
فكانوا سبعة آلاف وستمائة ومضى بابك على بغلة وقد لبس ثياب الصوف وكتب
الافشين الى البطارقة بارمينية واذرييجان فى طلبه وضمن لمن جاء به الف
الف درهم والصفح عن بلادهم فصار بابك الى رجل من البطارقة يقال له
سهل بن سباط فاخذه وكتب الى الافشين بخبره فانفذ فاخذه وكتب بالفتح
وبما كان من تدبيره فقرى الفتح وكتب به الى الافاق فى حتى اصالح
البلاد وسار واستخلف منكجور الفرغانى خال ولده وقدم على المعتصم وهو
بسر من رأى فتلقاه القواد والناس على مراحل ودخلها الليلتين خلتا من صفر
سنة ٢٢٣ وبابك بين يديه على الفيل حتى دخل الى المعتصم فامر بقطع
يدى بابك ورجليه ثم قتله وصلبه بسر من رأى ووجه باخيه عبد الله الى
بغداد فقتله اسحاق بن ابراهيم وصلبه على رأس الجسر فى الجانب الشرقى
من بغداد.

وكان الافشين لما قدم آذرييجان ولى ارمينية محمد بن سليمان الازدى
السمرقندى فقدمها وقد خالف سهل بن سباط بالران وتغاب عليها فدخل بلاده
فبايته سهل فهزمه ووثب محمد بن عبيد الله الورتانى بورثان فوجه اليه الافشين
منكجور ليحاربه وتكلم فى امره على بن يحيى الارمنى فامنه المعتصم فقدم
به على بن يحيى ثم ولى الافشين ارمينية محمد بن خالد بخاراخذاه فلما قدم
حارب الصنارية وصار الى تفليس فبره اسحاق بن اسماعيل ووصله ثم ولى ارمينية
على بن الحسين بن سباع القيسى فاستضعفه اهل البلد حتى كان يسمى اليتيم لضعفه
ومهاتته فولى المعتصم خالد بن يزيد ارمينية وناحية من ديار ربيعة فلما بلغ
خبره ارمينية تحصن كل رئيس فيها واشتد خوفهم منه وعملوا على العصيان
فكتب منصور ابن عيسى السبيعى صاحب بريد ارمينية الى المعتصم بذلك فرد
خالدا وامر باقرار على بن الحسين فلم يلبث الا اياما حتى شغب¹ العجند عليه
بيرذعة وطلبوه ارزاقهم فقال ليس لى شىء والاموال عند اهل البلد وطالب

¹) Код. سعت.

على خالد وكان في القوم على بن يحيى الارمنى فاسره خالد واسر جماعة
ووجه بهم الى المأمون قصيرهم في ناحية ابي اسحاق المعتصم وضمهم اليه
وفرض لهم ثم ولي المأمون عبد الله بن مصاد الاسدي مكان خالد واشخص
خالدا اليه فخاف خالد ان يكون قد سعى عنده فلما قدم ضمه الى اخيه
المعتصم وقدم عبد الله بن مصاد الاسدي البلد فلم يبق الا يسيرا حتى مات
واستخلف ابنه عليا فاضطرب البلد وولى المأمون الحسن بن علي الباذغيسي
المعروف بالمأموني فقدم والبلد مضطرب فقاتل اهل قلعة لناعس (ب.توح.) ففتحها
وانصرف الى ديبيل فاقام بها وكتب الى اسحاق ابن اسماعيل بن شعيب التفليسي
في حمل الاموال فدافعه اسحاق ورد رسله فزحف الى تفلين فلما قرب
منه خرج اليه فاعطاه مالا فانصرف عنه.

١٧، ٥٨٠-٥٧٧، ٢٠. واشتدت شوكة بابك وكان محمد بن البعيث قد شايعه

وعصمة^١ الكردي صاحب مرند^٢ في طاعته فوجه المعتصم طاهر بن ابراهيم
اخا اسحاق بن ابراهيم عامل البلد وامره بمحاربة القوم فلما قدم البلد كتب
ابن البعيث الى المعتصم يعلمه انه في الطاعة وانه في التدبير على بابك
واصحابه ثم مكر بعصمة الكردي صاحب مرند فتزوج ابنته وصار اليه الى
مرند ثم دعاه الى منزله فحمل عليه وعلى من معه في الشرب فلما سكروا
حملهم في الليل الى قلعة التي يقال لها شاهي ثم انفذهم الى المعتصم فاجازه
المعتصم وحباه واعطاه وذلك (لانه اخبر) طاهر بن ابراهيم بما كان منه وسأله ان
يبعث اليه الحديد والبغال يحملهم اليه ففعل ذلك طاهر فحملهم الى المعتصم
وكتب اليه بخبرهم فغلظ المعتصم على اسحاق وقال ما اري عند اخيك شيا
ولا اري الرجل الا عند ابن البعيث ووجه الافشين حيدر بن كاوس الاسروشنى
وعقد له على جميع ما اجتاز به من الاعمال وحملت معه الاموال وخزائن
السلاح فلما صار الافشين الى الجبل اخذ من كان به من الصعاليك والوجوه
فنفذ فكانت بينه وبين بابك وقائع وكان عسكره بموضع يقال له برزند فصار
بموضع يقال له سادارس (ب.توح.) فاقام في محاربته حولا حتى كثرت الثلوج
ثم رجع الى برزند ثم وجه بخليفته الى سادارس (ب.توح.) وزحف وعير
في كل ناحية..... ا وصاريد (روذ) الروذ فخندق خندقا وبني سورا وكمن
الكمناء وزحف الى البذ يوم الخميس لتسع خلون من شهر رمضان سنة ٢٢٢

١) مرند. ٢) وعقده (ب.توح.) Код.

الجحافي فعرض عليه عيسى ان يوليه ارمينية * فابى الا محاربه فحاربه
فهزمه بعد جهد واستقامت لعيسى بن محمد ارمينية، واستعظم امر بابك
بالذ فولى المأمون زريق بن على بن صدقة الازدى فلم يصنع شيئا فولى
ابن حميد الطوسى فلما بلغ زريقا خبر صرفه خلع واظهر المعصية وقدم
محمد بن حميد البلد فحاربه زريق فقتل محمد اصحابه ثم طاب الامان
فامنه وحمله الى المأمون واقام محمد بن حميد حتى نقي البلاد ممن
كان يخاف ناحيته فلما امكنه محاربة بابك عبا لقتاله وزحف اليه فحاربه
محاربة شديدة له فى كل ذلك الظفر ثم صار الى موضع ضيق فيه
حزونة فترحل ابن حميد وجماعة معه فحمل عليهم اصحاب بابك فقتل
محمد وجماعة من وجوه اصحابه وانهزم العسكر واقام على الجيش مهدي¹
بن اصرم قرابة لابن حميد وكان ذلك فى اول سنة ٢١٤ ولما قتل
محمد بن حميد ولى المأمون عبد الله بن طاهر وعقد له على كور الجبال
وارمينية وآذربيجان وكتب الى القضاة وعمال الخراج بالانتهاء الى امره
فخرج عبد الله واقام بالدينور وكتب الى مهدي بن اصرم ومحمد بن يوسف
وعبد الرحمان بن حبيب القواد الذين كانوا مع محمد بن حميد ان يقيموا
بمواضعهم، وتوفى طلحة بن طاهر بخراسان فولى المأمون مكانه عبد الله
ووجه اليه بعده وعقده مع اسحاق بن ابراهيم ويحيى بن اكنم قاضى
القضاة فنفذ عبد الله الى خراسان فى هذه السنة فولى المأمون آذربيجان
ومحاربة بابك على بن هشام وولى عبد الاعلى بن احمد بن يزيد بن
اسيد السلمى ارمينية فقدم البلد وقد تغلب على جرزان² محمد بن
عتاب وانضمت اليه الصنارية فحاربه فهزمه ابن عتاب ولم يكن له ضبط ولا
معرفة بالحرب فولى المأمون خالد بن يزيد بن مزيد فاخرج من كان فى
الحبس بالعراق من عشيرته وشخص الى الجزيرة فانضم اليه خاق عظيم من
ربيعة ثم صار الى البلد فلما قدم خلاط اتاه سواده بن عبد الحميد الجحافي
فامنه ثم صار الى النشوى وقد كان تغلب بها يزيد بن حصن مولى بنى محارب
فهرب منه يزيد ابن حصن واتى كسال فاقام بها وبعث الى محمد بن عتاب
واتاه فى الامان مظهرا الطاعة (فامنه) خالد ثم قال الصنارية فى طاعتك فقتل
له محمد بن عتاب ما هم لى فى طاعة فزحف اليهم خالد فواقمهم بجرزان
فهزهم واخذ مواشيهم ثم دعا الى الصلح وصالحهم على ثلثة آلاف رمكة
وعشرين الف شاة فلم يلبثوا الا قليلا حتى ووثب معهم القيسية وشغبوا

١) Код. IA VI ٢٩١ النمدى ٢) Код. حروان.

وآذربيجان* وقيل بل وجهه هرثمة بن اعين من همدان وهو متوجه الى العراق فصار الى ورتان من عمل آذربيجان وكاتب قواد ارمينية ووجوه جندها فبايعوا للمأمون وكان العامل عليها من قبل المخلوع اسحاق بن سليمان فكان معه عمر والحزون ونرسي وعبد الرحمان بطريق الران وجماعة من البطارقة واقبل يريد برذعة لبوقع باهلها لاخراجهم ابنة فوجه اليهم طاهر عامل المأمون زهير بن سنان التميمي في خلق عظيم فالتقوا فاقتلوا عامة يومهم ثم انهزم اسحاق بن سليمان واصحابه واسر ابنه جعفر بن اسحاق بن سليمان (فوجهه) ومن معه من الاسارى الى المأمون ولم يقم طاهر الصنعاني الا اياما حتى خرج عليه عبد الملك بن الجحاف السلمي خالما ووثب قى اهل البلقان فحاصروا طاهرا في مدينة برذعة فاقام محصورا عدة اشهر وبلغ المأمون فولى سليمان بن احمد بن سليمان الهاشمي فقدم البلد وطاهر محصور فاخرجه وصرفه واعطى عبد الملك الامان واستقامت البلاد ثم ولى حاتم بن هرثمة بن اعين ارمينية فقدم البلد وقد وقعت بين المعتزلة والجماعة العصبية فبعضهم يقتل بعضا حتى كادوا يتفانوا ثم اصطلحوا ولم يقم حاتم ابن هرثمة في البلد الا اياما قلائل حتى اتاه خبر موت ابيه هرثمة والحال التي مات عليها فيخرج من برذعة حتى نزل كسال¹ فبنى بها حصنا وعمل على ان يخلع وكاتب البطارقة ووجوه اهل ازمينية وكاتب بابك والخرمية وهون امر المسلمين عندهم فتحرك بابك والخرمية وغلب بابك في عمل آذربيجان وبلغ المأمون الخبر فولى يحيى بن معاذ بن مسلم مولى بنى ذهل ارمينية(.....) ففعل ذلك واوقع يحيى بن معاذ وقعت لم يظهر عليه في وقعة منها وكان المأمون قد امر عيسى ابن محمد بن ابي خالد القائد المحارب كان في ايام المخلوع فلما لم يحمده اثر يحيى ولى عيسى ارمينية وآذربيجان وامره ان يجهزهم ويعطيهم الارزاق من ماله فجهزهم عيسى بن محمد من ماله وهم الذين كانت ناحيتهم بمدينة السلام وخرج فلم يبق ببغداد احد من الجند الحربية الذين كانوا في الفتنة فلما صار في البلد اتاه محمد بن الرواد* ان المشى وجميع روساء تلك البلاد فاحتشد لقتال بابك واخذ في مضيق فلقبه بابك فيه فهزمه فمر عيسى موليا لا يقف على شيء فصاح به بعض شطار الحربية الى ابن يابا موسى فقال ليس لنا في قتال هؤلاء بخت انما نخشى في قتال المسلمين وانصرف من آذربيجان الى ارمينية وقد عصى سواده بن عبد الحميد

1) كسان، Код.

وقبل الحرشي وقتلوه وتعصبوا عليه وقالوا لا سمع لك ولا طاعة
فولى الرشيد سعيد بن سلم بن قتيبة الباهلي فلما قدم البلد تلاءمت الناس
شهورا ثم تعبت بالبطارقة فخالف عابه اهل الباب والابواب ووثبوا بعامله وكان
النجم بن هاشم صاحب الباب والابواب فقتله سعيد بن سلم فوثب ابنه حيون
بن النجم فقتل عامل سعيد على الباب والابواب وكشف رأسه للمعصية
وكتب الى خاقان ملك الخزر (فزحف اليه ملك الخزر) فى خلق عظيم فاغار
على المسلمين فقتل وسبى خلقا عظيما وسار حتى اتى جسر الكر وسبى
خلقا من المسلمين وقتل عالما وحرق البلاد وقتل النساء والصبيان فلما
بلغ الرشيد خبره وجه سحاب (б. точ.)¹ وامره ان يعرض على سعيد بن مسلم
ويقيمه للناس فلما وافى البلد اعطاه سعيد مالا فمال النحاب (б. точ.) الى اخذ المال
فبلغ الرشيد ذلك فوجه نصر بن حبيب المهلبى عاملا على البلد فلم يلبث
الا يسيرا حتى عزله وولى على بن عيسى بن ماهان فلما قدم ساءت سيرته
ووثب به اهل شروان واضطرب البلد فولى الرشيد يزيد بن يزيد الشيبانى
ورد عليا الى خراسان وجمعت ليزيد بن يزيد ارمينية واذرييجان فلما
قدم تلاءمت الناس واصلح البلد وساوى بين النزارية واليمانية وكتب الى
ابناء الماوك والبطارقة بسط آمالهم فاستوى البلد ثم ولى الرشيد خزيمة بن
خازم التميمى فاخذ البطارقة وابناء الماوك فضرب اعناقهم وسار فيهم أسوء
سيرة فانتقضت جرجان والصنارية فانفذ اليهم جيشا فقتلوه فوجه اليهم سعيد بن
الهيثم بن شعبة بن ظهير التميمى فى جيش عظيم فقاتل اهل جرجان
والصنارية حتى اجلاهم عن البلد وانصرف الى تفليس فاقام خزيمة بن خازم
اقل من سنة ثم عزله وولى سليمان ابن يزيد بن الاصم العامرى وكان
شيخا عفيفا مغللا فضعف حتى لم يكن له امر يجوز حتى كاد ان يغلب
على البلد وولى الرشيد العباس بن زفر الهمداني فانتقضت عابه الصنارية فقاتلهم
وضعف عنهم فوجه الرشيد محمد بن زهير بن المسيب الضبى وكان آخر
عمال الرشيد على ارمينية.

11-13, 540, واخذ.... وبارمينية عبد الملك بن الجحاف السلمى

ومحمد بن عتاب وبادرييجان محمد بن الرواد الازدى ويزيد بن بلال

اليمنى ومحمد بن حميد³ الهمداني وعثمان بن افكل وعلى بن مر الطائى.....

2, 567-11, 562. وكان المأمون قد ولى طاهر بن محمد الصنعانى ارمينية

1) Вар. النحاب и بنحار. 2) ضعيفا. 3) Вар. الحسين.

من اهل ديار مضر ولم يقم الا اربعة اشهر حتى صرف وولى الفضل بن يحيى بن خالد البرمكى فسار اليها بنفسه فلما قدم توجه الى ناحية الباب والابواب فغزا قلعة حمزين فهزمه اهل حمزين فانصرف ما (يلوى على شىء) حتى اتى العراق واستخاف على البلد عمر بن ايوب الكنانى فلما صار الفضل الى العراق وجه ابا الصباح على خراج ارمينية وسعيد بن محمد الحرانى الهبى على حربها فوثب اهل برذعة على ابي الصباح فقتلوه وانتقضت ارمينية وظهر فيها ابو مسلم الشارى فولى الفضل خالد بن يزيد¹ بن اسيد السلمى ارمينية ووجه اليه عبد الملك بن خليفة الحرشى فى خمسة آلاف فلقوا ابا مسلم الشارى برويان فهزمهم وانصرف ابو مسلم الى قلعة الكلاب فاخذها واستعمل الرشيد على ارمينية العباس بن جرير بن يزيد بن جرير بن عبد الله البجلي فلما صار الى برذعة وثب به البيلقانية فتحصن منهم فى ربض برذعة ووجه معدان الحمصى الى ابي مسلم الشارى فى ستة آلاف والتقىا وكانت بينهما وقعة وقتل معدان الحمصى فصار ابو مسلم الشارى الى ديل فحصرها اربعة اشهر ثم انصرف فصار الى البيلقان فنزلها وقوى امر ارمينية ووجه الرشيد يحيى الحرشى فى اثنى عشر الفا ويزيد ابن مزيد الشيبانى فى عشرة آلاف وامر يزيد بن مزيد ان يقصد ارمينية وامر الحرشى ان يأخذ على آذربيجان وكان قد تغلب باذربيجان مهلهل التيمى فلقبه الحرشى فقاتله فهزمه واصلح البلاد ثم صار الى ارمينية ليجتمع ويزيد بن مزيد على محاربة ابي مسلم الشارى فوافى البلد وقد مات وقام من بعده السكن ابن موسى البيلقانى مولى وكان منزله البيلقان فلما بلغه قدوم يحيى الحرشى وجه اليه الخليل بن السكن فى خيار خيله فلقى الحرشى فاسره الحرشى وزحف الى البيلقان فلما بلغ السكن الخبر خرج هاربا فصار الى قلعة الكلاب وصار اهل البيلقان الى الحرشى فطلبوا الامان فادخلوا المدينة فامن اهلها وهدم حصنها وسار السكن الى يزيد بن مزيد فى ثمانية آلاف مستأنا منه وحمله الى الرشيد ولما سكن البلد ولى الرشيد موسى بن عيسى الهاشمى فاقام بارمينية سنة فعاد انتقاضها فاضطربت نواحيها وكتب الى الرشيد بذلك فقال الرشيد ما ارى لها الا الحرشى فعزل موسى بن عيسى ووجه الحرشى عاملا عليها فوضع فيهم السيف حتى استقامت ثم ولى الرشيد احمد بن يزيد بن اسيد السلمى فلما قدم وثب به من كان فى البلد من اهل خراسان ممن قدم مع الحرشى

¹) Код. (б. точ.) رند.

بأذربيجان من تزار احد الا الصفر بن الليث العتي وابن عمه البعيث بن
حلبس¹ وتحركت الخزر بناحية ارمينية ووثبوا بيزيد بن اسيد السلمى
فكتب الى ابي جعفر يعلمه ان راس طرخان ملك الخزر قد اقبل اليه فى
خلق عظيم وان خليفته قد انهزم فوجه اليه ابو جعفر جبريل بن يحيى البجلي
فى عشرين الفا من اهل الشام واهل الجزيرة واهل الموصل فواقع الخزر
فقتل خلق من المسلمين وانهزم جبريل ويزيد بن اسيد حتى اتيا خرس²
فلما انتهى الخبر الى ابي جعفر بما نال وظهر الخزر ودخولهم بلاد الاسلام
اخرج سبعة آلاف من اهل السجون وبعث فجمع من كل بلد خلقا عظيما
ووجه بهم وبفعله وبنائين فبنى مدينة كمنخ ومدينة المحمدية³ ومدينة باب
واق وعدة مدن جعلها ردا للمسلمين وانزلها المقاتلة فردوا الحرب فحاربهم
قومهم وقوى المسلمون بتلك المدن واقام بالبلد ساكنا ثم تحركت الصنارية
بارمينية فوجه ابو جعفر الحسن بن قحطبة عاملا على ارمينية فحاربهم فلم يكن
(له) بهم قوة فكتب (الى) ابي جعفر بخبرهم وكثرتهم فوجه اليه عامر بن
اسماعيل الحارثى فى عشرين الفا فلقى الصنارية فقاتلهم قتالا شديدا واقام
اياما يحاربهم ثم رزقهم الله الظفر عليهم فقتل منهم فى يوم واحد ستة عشر
الف انسان ثم انصرف الى تفليس فقتل من كان معه من الاسرى ووجه فى
طلب الصنارية حيث كانوا ثم ولى ابو جعفر ارمينية واضحا مولاه فلم يزل
عليها وعلى آذربيجان خلافة ابي جعفر كلها.

12—13, ٤٧٠..... سنة ١٤٩ يزيد بن اسيد سنة ١٥٥ يزيد بن اسيد سنة ١٥٧

زفر بن عاصم الهلالى.

11, ٥١٩—15, ٥١٥. وكانت ارمينية قد انتقضت بعد وفاة المهدي فلم تنزل

منتقضة ايام موسى فلما ولى الرشيد خزيمه بن خازم⁴ التميمى ارمينية قام بها
سنة وشهرين وضبطها وصلحت البلاد واعطى اهلها الطاعة ثم ولى الرشيد
يوسف⁵ بن راشد السلمى مكان خزيمه ابن خازم فنقل الى البلد
جماعة من النزارية وكان الغالب على ارمينية اليمانية فكثرت النزارية
فى ايام يوسف ثم ولى يزيد ابن مزيد بن زائدة الشيبانى فنقل
اليها ربيعة من كل ناحية حتى هم اليوم الغالبون عليها وضبط البلد اشد
ضبط حتى لم يكن به احد يتحرك ثم ولى عبد الكبير بن عبد الحميد
(من) ولد زيد بن الخطاب العدوى وكان منزله حران فصار اليها فى جماعة

١) Код. حلبس. ٢) Баладз. خرس. ٣) Код (б. точ.). المحدده. ٤) Код. خازم.

٥) Код. يوسف.



اللان..... ٣٩٤, 19—20 سنة ١٠٦.... وغزا الجراح ابن عبد الله الحكمي

٣—2, ٣٩٥... سنة ١٠٩..... وغزا مسلمة الترك فاخذ عليهم باب اللان
واقى خاقان.....

٧—4, ٣٩٥... سنة ١١١... وسارت الترك الى آذربيجان فلقبهم الحارث
بن عمرو الطائي فهزمهم سنة ١١٢ صار الترك الى ارض اردبيل فغزاهم
الجراح بن عبد (الله) الحكمي فلقى ملك الترك فقتله.....

١2, ٣٩٥..... سنة ١١٧..... وغزا مروان بن محمد بلاد الترك.....

١4—13, ٣٩٥..... سنة ١٢٢ مروان ابن محمد ناحية ارمينية.....

١6—15, ٣٩٥... سنة ١٢٣..... ومروان بن محمد جيلان وموقان من
ارض ارمينية.....

٤, ٣٠٣—17, ٤٠٢..... ووئب ثابت بن نعيم الجذامي على مروان وهو
بارمينية فظفر به مروان فمّن عليه وانصرف مروان من ارمينية واستخف عليها
عاصم بن عبد الله بن يزيد الهلالي واستخف على الباب والابواب اسحاق بن
مسلم العقيلي ثم جمع ارمينية لاسحاق بن مسلم العقيلي. ✓

١3—6, ٤٢٩. وولى ابو العباس محمد بن صول ارمينية فسار اليها في خلق
عظيم ومسافر بن كثير متغلب على البلد وكان خليفة اسحاق ابن مسلم العقيلي
عامل مروان فحاربه محمد بن صول حتى قتله واستولى على ارمينية وصد
اهل البيلقان الى قلعة الكلاب واسلموا المدينة ورئيسها يومئذ ورد بن صفوان¹
السامي من ولد سامة ابن لوى وجمعوا اليهم لفيضا من الصعاليك وغيرهم
بقلعة الكلاب فوجه اليهم محمد بن صول صالح بن صبيح الكندي فحاصرهم
وقتل منهم خلقا عظيما.

٩—6, ٤٣٠. وولى ابو العباس ابا جعفر اخاه الجزيرة والموصل
والثغور وارمينية وآذربيجان فخرج حتى صار الى الرقة واخط الرافقة على
شط الفرات وهندسها له ادهم بن محرز فولى الحسن بن قحطبة الطائي
الجزيرة وولى يزيد بن اسيد² السلمى ارمينية ثم عزله وولى الحسن بن
قحطبة ارمينية فلم يزل عليها ايام ابي العباس.

١5, ٤٤٧—9, ٤٤٦. وولى ابو جعفر ارمينية يزيد بن اسيد السلمى وولى
آذربيجان يزيد بن حاتم المهلبى فنقل اليمانية من البصرة اليها وكان اول
من نقلهم وانزل الرواد بن المشى³ الازدى تبريز الى البذ⁴ وانزل
مر بن علي الطائي نريز..... الهمداني الميانج وفرق قبائل اليمن فلم يكن

١) Баладз. ٢) Код. اسد. ٣) Код. المبني. ٤) Код. اليد.

وقتل مقاتلته وسبى سبا كثيرا ولما فتح بلنجر سار فجعل ينزل بلدا بلدا
يتبع خاقان ملك الخزر حتى صار الى نهر ديل من عمل آذربيجان فاقتلوا
هناك وقتل الجراح وجميع اصحابه. ✓

3-2, 378..... ولقى عمر بن هبيرة الروم بارمينية الرابعة فهزمهم
واسر منهم سبعمائة سنة ١٠٣.....

10-9, 378..... وغزا الجراح بن عبد الله الحكمي باب اللان حتى

خرج من الباب.

7, 382-19, 380. وولى هشام مسلمة بن عبد الملك ارمينية و آذربيجان سنة

١٠٧ فوجه سعيد بن عمرو الحرشي على مقدمته فلقى عسكريا للخزر ومعهم
عشرة آلاف من اسارى المسلمين فحاربهم فهزمهم وقتل عامتهم واستنقذ الاسارى
منهم وفعل ذلك مرة بعد مرة اخرى وقتل ابن خاقان وفتح عدة مدائن
ووجه برأس ابن خاقان الى هشام من غير ان يوافق مسلمة فاغضبه ذلك
وكتب اليه يلومه وعزله وصير مكانه عبد الملك بن مسلم¹ العقيلي وامره
ان يقيد سعيد بن عمرو الحرشي ويحبسه بمدينة يقال لها قباة وقدم مسلمة
البلد واحضر الحرشي فاغلاظ له ودق لواءه وبعث به الى سجن برذعة فكتب
اليه هشام يلومه على ذلك ووجه برسل من قباة حتى اخرجوا سعيد بن
عمرو الحرشي من السجن وحملوه اليه وسار مسلمة فى البلاد التى للخزر
حتى صار الى جرزان فافتحها وقتل اهلها ثم صار الى شروان فسالمه اهلها
ثم اتى مسقط فصالحه اهلها ووجه خيله الى ارض الكز فصالحه اهلها وبعث
الى طبرسران فصالحه اهلها فسار فى البلاد لا يلقاه احد حتى بلغ ارض ورتان
فاقبته خاقان ملك الخزر وكان مع مسلمة جماعة من ملوك البلدان التى فتحها
فجعل مروان ابن محمد على مقدمته فلقى القوم فاقام يقاتلهم اياما وربما فقد
فيقال لمسلمة قتل مروان فيقول اما والله دون ان يسلم عليه بالخلافة فلا فتح
عامة البلدان، وعزل (هشام) مسلمة وولى مروان بن محمد فصار الى الحصن
الذى فيه ملك السرير وهو سرير من ذهب كان بعث به بعض ملوك الفرس
ويقال ان انوشروان بعث به اليه فسمى بذلك السرير فصالحه على الف
وخمسمائة غلام سود الشعور ثم صار الى تومان شاه² فصالحه ملكها ثم
دخل الى ارض زريكوران³ فصالحه ملكها ثم صار الى حمزين⁴ فحاربهم
فقتل منهم خلفا عظيما وفتح اكثر البلد وجمع الطعام الى مدينة الباب ولم
ينزل هناك.

حرف (ب. توح.) كود. ¹ مكران كود. ² نونارساه كود. ³ سيلمن كود. ⁴ حنوف

من الجزء الثاني.

7-6-180. وافتتحت آذربيجان سنة ٢٢ وأمير الناس المغيرة بن شعبة
وقيل هاشم بن عتبة بن ابي وقاص.....

19-17-180..... ووجه حبيب بن مسلمة الفهري الى ارمينية ثم
اردفه سلمان بن ربيعة مددا له فلم يصل اليه الا بعد قتل عمر.

19-7-194..... وجه حبيب ابن مسلمة الفهري الى ارمينية ثم اردفه
سلمان بن ربيعة الباهلي مددا له فلما قدم عليه تنافرا وقتل عثمان وهم على
تلك المنافرة وقد كان حبيب بن مسلمة فتح بعض ارمينية وكتب عثمان الى
سلمان بامرته على ارمينية فسار حتى اتى البيلقان فخرج اليه اهلها فصالحوه
ومضى حتى اتى برذعة فصالحه اهلها على شيء معلوم وقيل ان حبيب بن
مسلمة افتتح جرجان ثم نفذ سلمان الى شروان فصالحه ملكها ثم سار حتى
اتى ارض مسقط فصالح اهلها وفعل مثل ذلك ملك اللكر واهل الشابران
واهل فيلان ولقيه خاقان ملك الخزر في جيشه خاف نهر البلنجر في خلق
عظيم فقتل سلمان ومن معه وهم اربعة آلاف فولى عثمان حذيفة بن اليمان
العبيسي ثم صرفه وولى المغيرة بن شعبة.

4. 325-19-324..... وغزا ارمينية وقد خالف اهل (البلد) فقتل
وسبي ثم كاتب الاشراف من اهل البلد والذين يقال لهم الاحرار واعطاهم الامان
ووعدهم ان يفرض لهم في الشرف فاجتمعوا لذلك في الكنائس في عمل
خلاط وامر بجمع الحطب حول الكنائس واغلاق ابوابها عليهم ثم ضرب تلك
الكنائس بالنار فحرقهم جميعا واقام محمد بن مروان بارمينية حتى مات.

4. 376-16-375. ووجه يزيد الجراح بن عبد الله الحكمي فغزا
الترك وفتح بلنجر وسبي خلقا عظيما في سنة ١٠٤ وانتهى الى نهر الروباس
ثم سار حتى انتهى الى نهر الران ولقى ابن خاقان صاحب الخزر فقاتله فهزمه

Հայաստանի Գրականության Կենտրոն

Հայաստանի Գրականության Կենտրոն

Բաժնի մատյանի համար 2246
Թրաշի 1000
Աճրնշրկ II - Մաթեմատիկական Կոլեժի Կառուցումը - 1927
Գրող - Մաթեմատիկական Կոլեժի Կառուցումը - 2



آذربایجانى تدقیق و تتبع جمعیتى



آذربایجان تاریخینه عاید ماته ریالار

صایى IV.

من

تاریخ

احمد بن یعقوب بن جعفر بن وهب
ابن واضح الکاتب العباسی
المعرف بالیعقوبی

اصلى و پروفه سور
پ. جوزى طرفیندن
یاپلمیش ترجمه سی

آذربایجانى
تدقیق و تتبع جمعیتى
تشریاتی
1927
باکو

